



## CEINTURE DORSALE AVEC COUSSINET CHAUFFANT

FR BE

### CEINTURE DORSALE AVEC COUSSINET CHAUFFANT

Mode d'emploi (2-3)

NL BE

### RUGGORDEL MET WARMTEPAD

Gebruiksaanwijzing (4-5)

DE AT CH

### RÜCKENGURT MIT WÄRMEPAD

Gebrauchsanweisung (5-6)

IAN 448904\_2301

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du produit. Veuillez les lire attentivement avant de vous en servir. N'utilisez le produit que s'il est parfaitement intact, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver l'emballage, y compris le présent supplément, pendant toute la durée d'utilisation de votre produit et remettez-le si vous le transmettez à un tiers.

## Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

### Remarques

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison des contre-indications suivantes.

### Contenu de l'emballage

1 x ceinture dorsale  
1 x coussinet chauffant  
1 x mode d'emploi

### Spécifications techniques

Taille	Tour de taille
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

### Destination

Ce bandage stabilise, soulage et sert à l'application de chaleur externe dans la région lombaire.

### Indications

**Pour apporter un soutien en cas de:**

- douleur chronique dans le bas du dos (lombalgie)
- premier soin en cas de tour de reins (lumbago)
- usage des petites articulations vertébrales (facettes articulaires lombaires)
- tensions musculaires
- déséquilibre musculaire
- sursollicitation des lombaires

### Contre-indications

**⚠ Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de:**

- Troubles circulatoires
- Sensibilité limitée à la température
- Prise de médicaments anti-douleur
- Blessures externes
- Des fractures osseuses
- Maladies fébriles, inflammations
- Maladies dans lesquelles l'application de la chaleur peut favoriser la détérioration de l'état de santé général (par exemple, diabète sucré, rhumatismes).

- Un niveau élevé d'instabilité de la colonne lombaire (p. ex. spondylolisthésis)
- Déficits neurologiques tels que la paralysie, douleur du nerf rayonnant ou similaire

### Avertissements

#### Coussinet chauffant:


- ⚠ Protéger contre les flammes ouvertes.
- ⚠ A n'utiliser qu'avec la sangle dorsale qui l'accompagne.

**Attention: Ne portez jamais directement le coussinet chauffant sur la peau.** Autrement, le contact direct avec la peau peut provoquer des brûlures!

#### Risque de blessure

- ⚠ Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.
- ⚠ Vérifiez que la sangle dorsale et le coussinet chauffant ne présentent ni fissures ni dommages avant chaque utilisation.
- ⚠ Le produit ne peut uniquement être utilisé en état parfait.
- ⚠ Veillez à ce que le bandage soit mis confortablement, mais pas trop serré.
- ⚠ Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.
- ⚠ Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
- ⚠ Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.
- ⚠ Lavez la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement.
- ⚠ Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.
- ⚠ L'article ne peut être utilisé par d'autres personnes que lorsqu'il a été nettoyé.
- ⚠ L'article est destiné à un usage externe uniquement et doit être tenu hors de la portée des enfants.

### Application

 Le coussinet chauffant ne doit pas être chauffé au four ou au micro-ondes.

- Immédiatement avant de poser le bandage, activez la fonction de chaleur du coussinet chauffant. Pour ce faire, appuyez légèrement (sans la plier ni la casser) sur la plaque métallique du tampon (Fig. 1). Par conséquent, le gel du coussinet chauffant se transforme en un état terni, plus solide, et devient chaud.
- Placez le coussinet chauffant dans la poche de la sangle dorsale. La plaque métallique est orientée vers le haut (Fig. 2).
- Les fermetures Velcro latérales des sangles de compression élastiques doivent être desserrées, avant de mettre la sangle dorsale. Placez la sangle dorsale autour de la zone dorsale souhaitée, puis fermez la fermeture velcro. Fermez les fermetures Velcro latérales des sangles de compression l'une après l'autre. Le bandage doit s'adapter confortablement et être légèrement étiré de façon modérée (Fig. 3).

## Réactivation du coussinet chauffant

Le coussinet chauffant doit être complètement refroidi. Pour le réactiver, placez le coussinet chauffant dans une casserole d'eau bouillante pour environ 10 (dix) minutes. Attention: Nous recommandons d'envelopper le coussinet chauffant dans un tissu en coton (par exemple un torchon) afin d'éviter qu'il ne soit endommagé ou que le pot ne présente des signes d'usure, avant de le placer dans le pot. (Fig. 4). Le matériau de remplissage change de texture pendant le temps d'ébullition et devient à nouveau clair et liquide. Pour éviter les brûlures, retirez le coussinet chauffant de la casserole à l'aide d'une pince de cuisine. Assurez-vous qu'il n'y a plus de parties ternies, semblables à des cristaux. Si ce n'est pas le cas, remettez le coussinet chauffant dans l'eau bouillante. Séchez ensuite complètement le coussinet chauffant.

## Entretien et nettoyage

### Ceinture dorsale

- Avant la première utilisation, vous devez laver correctement la sangle dorsale sans le coussinet chauffant.
- Suivez les instructions d'entretien figurant sur le produit.
- Après deux ou trois utilisations, il est conseillé d'effectuer un autre cycle de lavage.
- Fermez le velcro lors du lavage.
- Laver séparément.

### Coussinet chauffant

- Le coussinet chauffant peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de désinfectants.

Rangez le coussinet chauffant inséré dans la poche de la sangle dorsale.

## Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune.

Respectez en cela les règlements en vigueur.

## Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite,

le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Attention: Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Code article



Numéro de lot



Utilisable jusqu'à



Date de fabrication (Année): 2023



Fabricant



Marquage de conformité CE



Dispositif médical



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor kwaliteit. De gebruiksaanwijzingen vormen een onderdeel van dit product. Hierin vindt u belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid en het gebruik. Lees alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen eerst goed door voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgescreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de verpakking, inclusief dit supplement, voor de duur van het gebruik van uw product en overhandig deze indien u het product doorgeeft aan een derde.

## Medisch hulpmiddel

Alleen voor privégebruik.

### Instructie

Het medische product is bestemd voor volwassen personen, die deze gebruikershandleiding lezen, begrijpen en zelf kunnen opvolgen. Een reden voor gebruik, zoals genoemd onder Indicaties, dient bij de gebruiker aanwezig te zijn. Voor personenkringen die door de hieronder vermelde afmetingen en contra-indicatie uitgesloten zijn van gebruik, is het artikel niet bestemd.

### Inhoud van de verpakking

- 1 x ruggordel
- 1 x warmtepad
- 1 x gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

Maat	Taille-omtrek
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

### Beoogd doeleind

De bandage stabiliseert, verlicht en dient voor externe warmte-toepassing in het gebied van de onderrug.

### Indicaties

Voor ondersteunend gebruik bij:

- Chronische pijn in het onderste gedeelte van de wervelkolom (lumbalgie)
- Voor eerste hulp bij „spit“ (lumbago)
- Slijtage van de kleinere wervelgewrichten (lumbaal facetsyndroom)
- Spierverkrampingen
- Musculaire disbalans
- Overbeweeglijkheid van de lendenwervelkolom

### Contra-indicaties



 Niet – of alleen na overleg met uw arts – gebruiken bij:

- Problemen met de bloedcirculatie
- Gelimiteerde temperatuursensatie
- Gebruik van pijnstillers
- uitwendige verwondingen
- Botbreuken
- koortsachtige ziekten, ontstekingen

- Ziekten waarbij de toepassing van warmte een verslechtering van de algemene gezondheidstoestand kan bevorderen (bijv. diabetes mellitus, reuma).
- hoge mate van instabiliteit van de lumbale wervelkolom (bijv. spondylolisthese)
- neurologische stoornissen zoals verlamming van de onderste ledematen, uitstralende zenuwpijnen, enz.

## Waarschuwingen


### Warmtepad

-  Beschermen tegen open vuur.
  -  Alleen te gebruiken met de bijbehorende rugbrace.
- Let op: draag het warmtepad nooit direct op de huid.** Langdurig, direct contact met de huid kan brandwonden veroorzaken!

### Gevaar voor letsels

-  Als er tijdens het dragen problemen optreden, verwijder de brace meteen en raadpleeg een arts.
-  Controleer de rugbrace en het warmtepad voor elk gebruik op scheuren en beschadigingen.
-  Het artikel mag enkel in perfecte staat worden gebruikt.
-  Zorg ervoor dat de brace aangenaam vastzit, maar niet te strak.
-  Gebruik de brace nooit te strak, omdat het de bloedstroom kan aantasten.
-  Draag de brace nooit meer dan 2-3 uur per keer en maximaal 6-8 uur per dag.
-  Draag dit artikel niet tijdens het slapen of langere rustperiodes zoals bijvoorbeeld langdurig zitten.
-  Was de door de brace bedekte huid grondig en regelmatig.
-  Om allergische huidreacties te voorkomen moet de huid vrij zijn van gels, vetten, zalven, oliën of soortgelijke stoffen.
-  Het artikel kan alleen door andere mensen worden gebruikt nadat het is schoongemaakt.
-  Het artikel is uitsluitend bestemd voor uitwendig gebruik en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

### Gebruik

-  Het warmtepad mag niet in de oven of magnetron worden verwarmd.
- Actieve de warmtefunctie van het warmtepad onmiddellijk voordat u het verband aanbrengt. Daartoe drukt u lichtjes (niet buigen of breken) op het metalen plaatje van de pad (Afb. 1). De gel van het warmtepad verandert dus in een troebele, meer vaste toestand en wordt warm.
- Stop het warmtepad in de zak van de rugbrace. De metalen plaat wijst naar boven (Afb. 2).
- Voordat u de rugbrace aantrekt, moeten de klittenbanden aan de zijkant van de elastische compressiebanden worden losgemaakt. Plaats de rugbrace om het gewenste ruggedeelte en sluit het klittenband. Sluit de klittenbandsluitingen aan de zijkant van de compressiebanden achter elkaar. Het verband moet comfortabel zitten en licht tot matig gespannen zijn (Afb. 3).

## Reactivering van het warmtepad

Het warmtepad moet volledig afgekoeld zijn. Om te reactiveren legt u het warmtepad ongeveer 10 minuten in een pan met kokend water. Let op: Om beschadiging van het warmtepad of eventuele gebruikssporen op de pan te voorkomen, raden wij aan het warmtepad in een katoenen doek (bijv. een theedoek) te wikkelen voordat u het in de pan legt (Afb. 4).

Tijdens de kooktijd verandert het vulmateriaal van consistentie en wordt het weer helder en vloeibaar.

Haal het warmtepad uit de pan met een keukentang om mogelijke brandwonden te voorkomen. Controleer of er geen troebele, kristalachtige delen meer zijn, anders legt u het warmtepad terug in het kokende water.

Droog het warmtepad daarna volledig af.

## Reiniging en onderhoud

### Rugbrace

- Was de rugbrace voor het eerste gebruik grondig zonder het warmtepad.
- Volg de onderhoudsinstructies op het artikel.
- Na telkens twee à drie keer gebruiken is het aan te raden, de bandage opnieuw te wassen.
- Sluit het klittenband tijdens het wassen.
- Apart wassen.

### Warmtepad

- Indien gewenst kan het warmtepad worden schoongeveegd met een vochtige doek.
  - Gebruik geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen.
- Bewaar het warmtepad in de zak van de rugbrace.

## Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking

Voer het artikel op een bij het milieu passende wijze af via een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening. Let hierbij op de actueel geldende voorschriften.

## Meldingsplicht

Alle in verband met het product opgetreden, ernstige gevallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld.

## 3 jaar garantie

Het product werd met de grootste zorg en onder constante controle geproduceerd. U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar hiervoor uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt in geval van verkeerd gebruik of oneigenlijke behandeling. Uw wettelijke rechten, met name het recht op garantie, worden niet door deze garantie beperkt. In geval van klachten kunt u contact opnemen met de volgende hotline of neem via e-mail contact met ons op. Onze service medewerkers zullen de volgende stappen zo snel mogelijk met u afstemmen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. De garantieperiode wordt niet verlengd door eventuele reparaties die onder garantie, impliciete garantie of goodwill vallen. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Na de garantieperiode zijn herstellingen betalend.

Service Duitsland

Tel.: +49 (0)40 8222448-0

E-Mail: info@horizonte.de



Neem de gebruiksaanwijzingen in acht



Let op: Neem steeds de vermelde waarschuwingen in acht.



artikelnummer



Chargenummer



Te gebruiken tot



Productiedatum (jaar): 2023



Fabrikant



CE-Conformiteitsmarkering



Medisch hulpmiddel



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Produktes auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

## Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

## Lieferumfang

- 1 x Rückengurt
- 1 x Wärmepad
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Größe	Taillenumfang
M - L	80 - 98 cm
L - XXL	96 - 116 cm

## Zweckbestimmung

Die Bandage stabilisiert, entlastet und dient zur äußeren Wärmeanwendung im Bereich des unteren Rückens.

## Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Chronischen Schmerzen in der unteren Wirbelsäule (Lumbalgie)
- Zur ersten Hilfe bei „Hexenschuss“ (Lumbago)

- Verschleiß der kleinen Wirbelgelenke (lumbales Facettensyndrom)
- Muskelverspannungen
- Muskulären Dysbalancen
- Überbeweglichkeit der Lendenwirbelsäule

## Kontraindikationen


 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**

- Durchblutungsstörungen
- eingeschränktem Temperaturempfinden
- Einnahme von schmerzstillenden Mitteln
- äußeren Verletzungen
- Knochenbrüchen
- fieberhaften Erkrankungen, Entzündungen
- Krankheitsbildern, bei denen die Applikation von Wärme eine Verschlechterung des allgemeinen Gesundheitszustandes begünstigen kann (z.B. Diabetes mellitus, Rheuma).
- höhergradiger Instabilität der LWS (z.B. Wirbelgleiten)
- neurologischen Defiziten wie Lähmungen der unteren Extremität, ausstrahlenden Nervenschmerzen o.ä.

## Warnhinweise


### Wärmepad

 Vor offenen Flammen schützen.


 Nur mit dem dazugehörigen Rückengurt verwenden.


**Achtung: Tragen Sie das Wärmepad niemals direkt auf der Haut.** Längerer, direkter Kontakt mit der Haut kann zu Verbrennungen führen!


### Verletzungsgefahr


 Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.


 Prüfen Sie den Rückengurt sowie das Wärmepad vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.


 Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.


 Achten Sie darauf, dass die Bandage angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt.


 Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.


 Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.

 Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längerer Ruhephasen wie z. B. langem Sitzen.


 Waschen Sie die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.

 Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

 Der Artikel darf nur in gereinigtem Zustand von weiteren Personen angewandt werden.

 Der Artikel ist nur für die äußerliche Anwendung bestimmt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

## Anwendung

 Das Wärmepad darf nicht im Backofen oder in der Mikrowelle erwärmt werden.

- Aktivieren Sie die Wärmefunktion des Wärmepads unmittelbar vor dem Anlegen der Bandage. Dazu drücken Sie leicht (nicht verbiegen oder brechen) das Metallplättchen des Pads (Abb. 1). Das Gel des Wärmepads wandelt sich dadurch in einen trüben, festeren Zustand und wird warm.
- Stecken Sie das Wärmepad in die Tasche des Rückengurts. Das Metallplättchen zeigt dabei nach oben (Abb. 2).
- Vor dem Anlegen des Rückengurts müssen die seitlichen Klettverschlüsse der elastischen Kompressionsgurte gelöst sein. Legen Sie den Rückengurt um den gewünschten Rückenbereich und schließen Sie den Klettverschluss. Schließen Sie die seitlichen Klettverschlüsse der Kompressionsgurte nacheinander. Die Bandage sollte bequem und leicht bis mäßig gespannt sitzen (Abb. 3).

## Reaktivierung des Wärmepads

Das Wärmepad sollte vollständig abgekühlt sein. Zur Reaktivierung legen Sie das Wärmepad für ca. 10min in einen Topf mit kochendem Wasser. Achtung: Um Schäden am Wärmepad oder evtl. Gebrauchsspuren am Topf zu vermeiden, empfehlen wir, das Wärmepad in ein Baumwolltuch (z.B. Geschirrtuch) zu wickeln bevor Sie es in den Topf legen (Abb. 4).

Während der Kochzeit ändert das Füllmaterial seine Konsistenz und wird wieder klar und flüssig.

Nehmen Sie das Wärmepad mit Hilfe einer Küchenzange aus dem Topf um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass keine trüben, kristallähnlichen Anteile mehr enthalten sind, ansonsten legen Sie das Wärmepad zurück in das kochende Wasser.

Trocknen Sie das Wärmepad im Anschluss vollständig ab.

## Reinigung und Pflege

### Rückengurt

- Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie den Rückengurt ohne Wärmepad gründlich waschen.
- Beachten Sie die Pflegehinweise am Artikel.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Schließen Sie die Klettstücke beim Waschvorgang.
- Separat waschen.

### Wärmepad

- Wenn gewünscht, kann das Wärmepad mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden. Lagern Sie das Wärmepad eingelegt in der Tasche des Rückengurtes.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

## Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

## 3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenschein auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten



Artikelnummer



Chargenbezeichnung



Verwendbar bis



Herstellungsdatum (Jahr): 2023



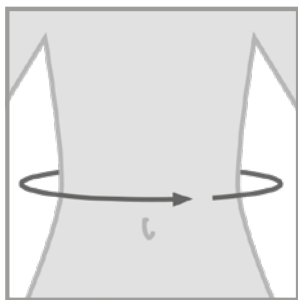
Hersteller



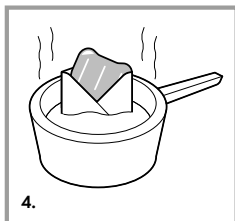
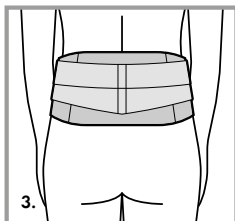
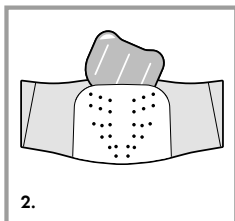
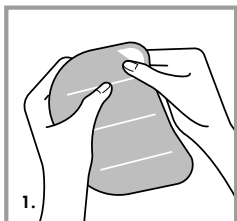
CE-Konformitätskennzeichnung



Medizinprodukt



**FR** **BE** Tour de taille  
**NL** **BE** Taille-omtrek  
**DE** **AT** **CH** Taillenumfang





FR BE

Vous pouvez télécharger ces manuels, ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Ce code QR vous amène directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le code article (IAN) 448904\_2301.

NL BE

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-service-website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door de invoer van het artikelnummer (IAN) 448904\_2301 uw gebruiksaanwijzing openen.


DE AT CH

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 448904\_2301 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.



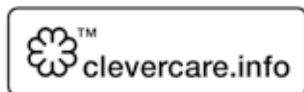
Procédez régulièrement au nettoyage de cet article. Laver séparément./ Reinig het artikel regelmatig. Apart wassen./ Reinigen Sie den Artikel regelmäßig. Separat waschen.



 HORIZONTE TEXTIL GMBH  
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02023448904 2026-08  
REF 223HKW51V01 Rev. 2023/09  
M 2023

Date de publication (mode d'emploi)/  
Datum van afgifte (gebruiksaanwijzing)/  
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2023



IAN 448904\_2301

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

